

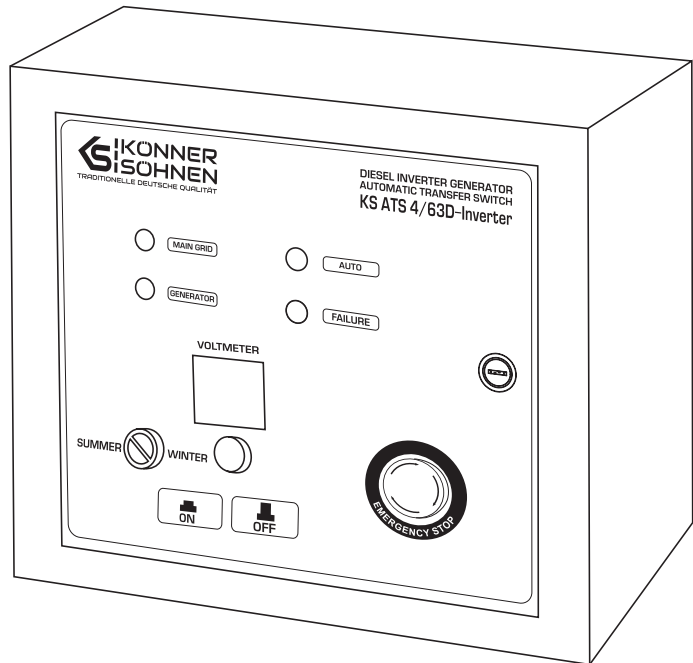
Palun lugege see kasutusjuhend enne kasutamist hoolikalt läbi!

Kasutusjuhend



Automaatne ülekandelüliti (ATS)

KS ATS 4/63D-Inverter



TRADITIONELLE DEUTSCHE QUALITÄT

KONNER
SOHNEN



Täname, et valisite **Könnér & Söhnen®** tooted. See juhend sisaldab lühikirjeldust ohutusest, seadistamisest ja kasutamisest. Rohkem teavet leiате ametliku importija veebisaidilt tugijaotises: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Samuti saate minna tugijaotisse ja laadida juhendi alla, skaneerides QR-koodi või ametliku **Könnér & Söhnen®** importija veebisaidilt aadressil **www.konner-sohnen.ee**



Palun lugege see juhend enne kasutamist hoolikalt läbi!

Könnér & Söhnen® toodete tootja jätab endale õiguse teha muudatusi, mis ei pruugi selles juhendis kajastuda, nimelt:

- Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi toote disainis, konfiguratsioonis ja konstruktsioonis.
- Selle juhendi pildid ja joonised on ainult viitamiseks ning võivad erineda toodete tegelikest komponentidest ja märgistustest.

Kontaktandmed, mida saate probleemide korral kasutada, leiате selle juhendi lõpust. Kogu selles kasutusjuhendis esitatud teave on ajakohane avaldamise hetkel. Teeninduskeskuste ajakohase loendi leiате ametliku importija veebisaidilt **www.konner-sohnen.ee**



TÄHELEPANU – OHT!



Selle märgiga tähistatud soovitude eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või operaatori või kolmandate isikute surma.



TÄHTIS!



Kasulik teave masina kasutamisel.

ATS ÜHIKU KASUTAMINE JA TURVEOHUTUSED

1

TÖÖALA

Ärge kasutage toodet tuleohtlike gaaside, vedelike või tolmu läheduses. Hoidke tööala puhas ja hästi valgustatud, et vältida vigastusi. Hoidke volitamata isikud, lapsed ja loomad töötavast tootest eemal.

ELEKTROOHUTUS

Toode on pingel all. Elektrilöögi vältimiseks järgige ohutusnõudeid. Vältige toote kasutamist kõrge õhuniiskusega keskkonnas. Ärge laske niiskusel tootesse sattuda, kuna see suurendab elektrilöögi ohtu. Vältige otsest kontakti maandatud pindadega (torud, radiaatorid jne). Olge toitejuhtmega töötamisel ettevaatlik. Kahjustuse korral vahetage see kohe välja, kuna kahjustatud toitejuhe suurendab elektrilöögi ohtu. Kõik toote ühendused peab tegema sertifitseeritud elektrik vastavalt kõigile elektrinormidele ja -eeskirjadele. Ärge kasutage toodet, kui teie jalad on vees, märjal või niiskel pinnasel. Ärge puudutage toote pingel all olevaid osi. Hoidke kõik elektriseadmed kuivad ja puhtad. Vahetage kahjustatud või kulunud juhtmestik. Samuti tuleb asendada kulunud, kahjustatud või roostes klemmid.

ISIKLIK OHUTUS

Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud või tugevatoimeliste ravimite, alkoholi või medikamentide mõju all. Töötamise ajal võib tähelepanematus põhjustada tõsiseid vigastusi. Veenduge, et toote peal ei oleks võõrkehi, kui see sisse lülitatakse. Ärge koormake toodet üle; kasutage seda ainult ettenähtud otstarbel.



MÄRKUS

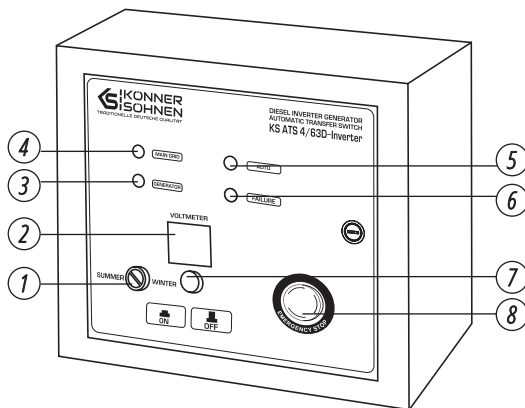


ATS-süsteemiga ühendatud tarbijate koguvõimsus ei tohi ületada selle ATS-seadme mudeli maksimaalset lubatud võimsust.

ATS-SEADMETE KS ATS 4/63D-INVERTER ÜLDVAADE

2

1. Eelsoojendi
2. Voltmeeter
3. Generaatori toite indikaator
4. Põhivõrgu toite indikaator
5. LED-tuli annab märku veast
6. Automaatrežiimi LED-tuli
7. ATS-seadme lüliti
8. Generaatori hädaseiskamisnupp



OLULINE!



Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi ja/või täiustusi konstruktsioonis, kompleksuses ja tehnilistes omadustes ilma ette teatamata ja kohustusteta. Käesolevas juhendis toodud pildid on skeemilised ega pruugi vastata tegeliku toote parameetritele.

TEHNILISED ANDMED

3

Mudel	KS ATS 4/63D-Inverter	
Tööpinge	230 V	400 V
Võimsus	14,5 kW	41,5 kW
Maksimaalne vool	63 A	63 A
Töökeskkond	-10 °C kuni +50 °C; õhuniiskus: ≤ 60%	
Hoiustamistingimused	-10 °C kuni +70 °C; õhuniiskus: ≤ 60%	
IP kaitseklass	IP21	
Isolatsiooniklass	F	
Maksimaalne aku laadimisvool sisseehitatud toiteallikast	3 A	
Juhtkaabli pikkus	3 m	
Mõõtmed (P×L×K)	450×215×415/430×195×393 mm	
Netokaal	10/9,3 kg	

ATS-SEADME FUNKTSIOON

ATS-seade käivitab generaatori automaatselt ja lülitab tarbijad sellele, kui pöhvivõrgu toide katkeb.



MÄRKUS

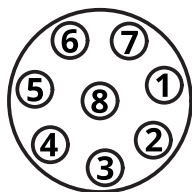


Kasutage juhtkaablit ATS-seadme ühendamiseks generaatoriga; generaatoril peab olema spetsiaalne pistik ATS-ühenduse jaoks.

TÖÖKORD

5

ATS-PISTIK JA SELLE ÜHENDUS



Number	Ühenduse funktsioon
1	+12V
2	-
3	-12V
4	Käivitusrelee
5	Kütusetase
6	Õhu eelsoojendus
7	Laadimismähis
8	Laadimismähis

1. Pärast võrgutoite taastumist on viivitus, mille järel koormus lülitatakse generaatorilt võrku, 60 s;
2. Pärast koormuse lülitamist võrku on generaatori seiskamise viivitus 60 s ± 1 s;
3. Õhu eelsoojendussüsteemi soojendusaeg suvereiimis on 0 s ja talvereiimis 15 s.

Ühendage ATS-seade vastavalt joonistele 2–3.

AUTOMAATREŽIIM

Seadke generaatori juhtpaneelil nupp ENGINE START asendisse „ON”.

Seadke ATS-seadme pealüliti asendisse „ON”. „AUTO” LED-tuli näitab, et ATS-süsteem töötab automaatrežiimis.

Kui pöhvivõrgu toide katkeb, käivitab ATS-süsteem generaatori automaatselt 10 s ± 1 s jooksul. 30 sekundi möödumisel pärast generaatori käivitamist lülitab süsteem tarbijad varutoiteallikale (generaatorile).

Ebaõnnestunud käivituse korral proovib ATS-süsteem generaatorit käivitada kolm korda. Kui kõik kolm katset ebaõnnestuvad, lõpetab ATS-seade käivitamiskatsed ja annab veateate.

GENERAATORI SEISKAMINE AUTOMAATREŽIIMIS

Kui generaator käivitati automaatrežiimis, siis selle seiskamiseks lülitage lüliti asendisse „OFF” ja peatage generaator nupu ENGINE SWITCH abil generaatoril. Või vajutage hädaseiskamisnuppu..

TESTREŽIIM

Kui on vaja generaator käivitada ilma seda elektrivõrguga ühendamata, lülitage ATS-seadme pealüliti asendisse „OFF”.

AKU

ATS-seadme aku laetakse automaatselt. Maksimaalne laadimisvool on 3 A.

Juhtmestusskeemid on välja töötatud vastavalt Euroopa elektrivõrgu operaatorite juhiste avariitoitesüsteemide projekteerimiseks, paigaldamiseks ja kasutamiseks.

Soovitame kasutada kolme ühendusvarianti.

Generaator tuleb ühendada 32A 230V CEE-pistikupesaga kaudu.

Generaator tuleb maandada kas kruviühenduse kaudu või generaatori CEE-pistikupesas oleva PE-klemmi kaudu. Generaatori pistikupesade PE-klemm (maandus) on ühendatud generaatori korpusega. N-klemm (neutraal) ei ole ühendatud generaatori korpusega ning tuleb ühendada peamaanduslatiga eraldi kaabli abil neutraali ühenduskohas generaatorilt AVR-i juures TN-toitesüsteemis. Kui toide lülitatakse generaatori poolele, katkestab ATS mitte ainult faasisuhtmed, vaid ka välise elektrivõrgu neutraaljuhi.

VASTUTUSE PIIRANG:

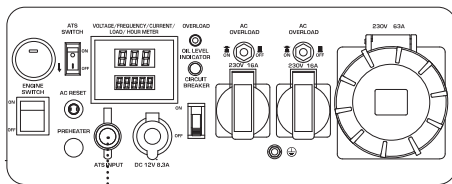
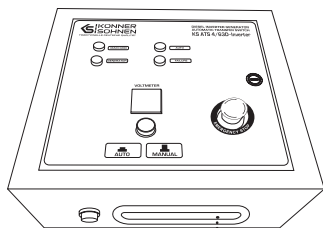
Käesolev materjal on esitatud ainult informatiivsel eesmärgil ega kujuta endast juhendit seadme paigaldamiseks või võrguga ühendamiseks, kuid soovime tungivalt tutvuda allolevate juhistega. Seadme ühendamise peab alati teostama sertifitseeritud elektrik, kes vastutab paigalduste ja elektriühenduste eest vastavalt kohalikele seadustele ja eeskirjadele. Tootja ei vastuta seadme vale ühendamise ega võimalike materiaalsete või füüsiliste kahjude eest, mis võivad tuleneda seadme valest paigaldamisest, ühendamisest või kasutamisest.



TÄHELEPANU – OHT!



ATS-seadme avamine ja selle ühendamine võrguga tohib toimuda ainult kvalifitseeritud spetsialisti poolt. Toode on pingestatud.



ATS-pistik asub generaatori juhtpaneelil.

Ühendage ATS generaatoriga automaatkäivituse juhtkaabli abil (kuulub komplekti).



TÄHELEPANU – OHT!



ATS-seadet tohib avada ja ühendada ainult kvalifitseeritud spetsialist. Toode on pingestatud.

Avage ATS-seadme uks. Seest leiate ühendusklemmid. Ühendage ATS-seade vastavalt joonistele 2 ja 3.

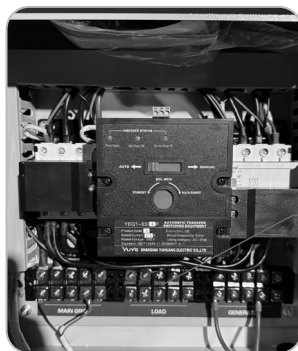
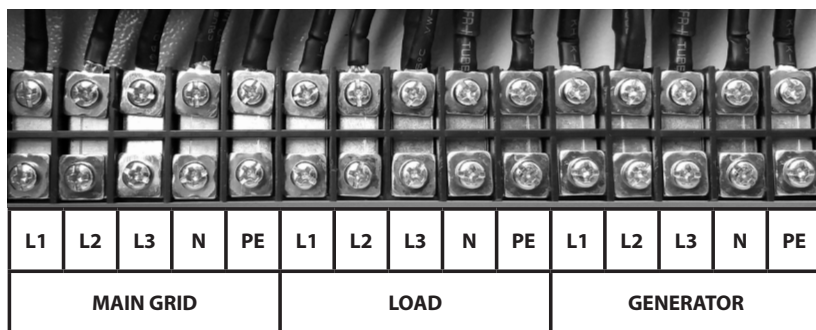


Fig. 2

Ühendusklemmid

ÜHENDUSKLEMMID KOOS JUHTMESTUSSKEEMIGA MUDELILE KS ATS 4/63D-INVERTER VÕRGU JAOKS

Joonis. 3



MAIN GRID – klemmid põhitoite jaoks.

L1 - faas 1, **L2** - faas 2, **L3** - faas 3, **N** - neutraal, **PE** - maandus.

LOAD – klemmid maja või muude tarbijate jaoks.

L1 - faas 1, **L2** - faas 2, **L3** - faas 3, **N** - neutraal, **PE** - maandus.

GENERATOR – klemmid generaatori jaoks.

L1 - faas 1, **L2** - faas 2, **L3** - faas 3, **N** - neutraal, **PE** - maandus.

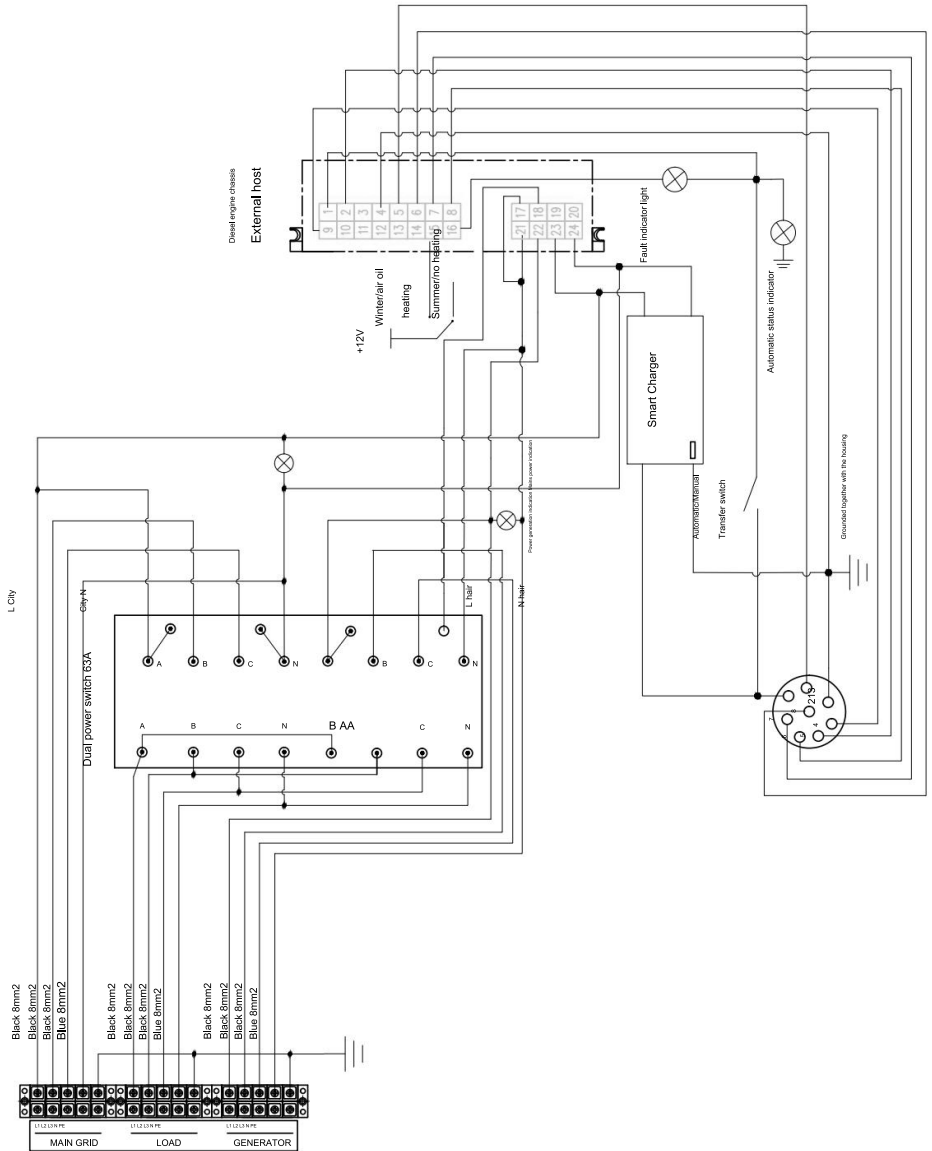
GARANTIINGIMUSED

8

Rahvusvaheline tootjagarantii on 1 aasta. Garantiiperiood algab ostukuupäevast. Kui kohalike õigusaktide kohaselt on garantiiperiood pikem kui 1 aasta, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga. Garantii andmise eest vastutab toote müünud müüja. Garantii saamiseks pöörduge müüja poole. Garantiiperioodi jooksul, kui toode rikki läheb tootmisdefektide tõttu, vahetatakse see samaväärsse toote vastu või parandatakse.

Garantiikaarti tuleb säilitada kogu garantiiperioodi jooksul. Garantiikaardi kaotamise korral uut ei väljastata. Klient peab remondi või vahetuse taotlemisel esitama garantiikaardi ja ostutšeki. Vastasel juhul garantiiteenust ei osutata. Müügi käigus tootega kaasas olev garantiikaart peab olema müüja ja kliendi poolt korrektselt ja täielikult täidetud, allkirjastatud ja tembeldatud. Muudel juhtudel ei loeta garantiit kehtivaks.

Esitage hoolduskeskusesse puhas seade. Vahetatavad osad jäävad hoolduskeskuse omandiks.



KONTAKTID

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd., Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua